

**October 13, 1987**

**Jorge Risquet, Notes for Discussion with the  
Angolan Delegation, 'Notas para la discusión con la  
delegación angolana M'Binda - N'Dalu'**

**Citation:**

"Jorge Risquet, Notes for Discussion with the Angolan Delegation, 'Notas para la discusión con la delegación angolana M'Binda - N'Dalu'", October 13, 1987, Wilson Center Digital Archive, Archives of the Central Committee of the Cuban Communist Party. Obtained and contributed to CWIHP by Piero Gleijeses and included in CWIHP e-Dossier No. 44. <https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/118107>

**Summary:**

Memo by Jorge Risquet, Castro's point man for Angola. Afonso Van-Dúnem "M'Binda" was Angola's foreign minister; António dos Santos França "Ndalú" was the FAPLA Chief of Staff.

**Credits:**

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

**Original Language:**

Spanish

**Contents:**

Original Scan

[Oct 13 (1987)]

NOTAS PARA LA DISCUSION CON LA DELEGACION ANGOLANA M'BINDA-N'DALU1. Sobre la supuesta mayor "flexibilidad" y "seriedad" yanquis.

El lunes 5 de octubre, en entrevista con nuestro embajador, el Presidente José Eduardo Dos Santos al hacerle entrega del acta del encuentro sostenido en Bruselas con la delegación norteamericana le expresó que en el mencionado documento se muestra aparentemente cierta flexibilidad por la parte norteamericana, aunque aclarando que a su juicio no se debe vincular la ATM a la independencia de Namibia, sino a la seguridad de Angola.

Con posterioridad y después de haber solicitado José Eduardo que el compañero Fidel recibiera una delegación integrada por M'Binda y N'Dalu para hacerle entrega de un mensaje contentivo de algunas ideas en relación con la posibilidad de un acuerdo, el embajador Puente Ferro, sostuvo una nueva entrevista con el Presidente angolano en el curso de la cual éste hubo de expresar: El B.P. se reunió y valoró los resultados de las conversaciones (de Bruselas) verificando que ha habido una evolución favorable, que los americanos están más serios, que buscan una solución aun-

que lógicamente sus propuestas tienen como objetivo salvaguardar sus intereses".

Es irreal considerar que en Bruselas la representación norteamericana haya dado muestras de "cierta flexibilidad",  
ni que se pueda de sus planteamientos extraer la conclusión de que por su parte "ha habido una evolución favorable"  
que indique que los americanos están más serios, que buscan una solución", que convenga a los verdaderos intereses de la RPA, si comparamos las propuestas presentadas por Chester Crocker en las dos rondas de conversaciones celebradas en Luanda y las que tuvieron lugar en Bruselas.

Veamos:

Sobre la ATS: La posición de Estados Unidos sigue siendo la misma: un año para la retirada de las tropas cubanas.

Sobre la ATN: En las conversaciones de julio, Crocker propuso lo siguiente: Que 3 años a partir del inicio del Plan de la ONU Angola podría negociar por su cuenta la creación de una fuerza interafricana que reemplazara

a la ATN, progresivamente.

En Bruselas, Crocker descartó totalmente su propuesta anterior, planteando en cambio que seis meses después de la independencia de Namibia se proceda a la retirada de la ATN en un período de 18 meses. Es decir, reduce el plazo de 3 años a 18 meses y obvia el reemplazo de las tropas cubanas por fuerzas panafricanas como había sido la propuesta anterior.

De este modo, se revertirían todos los términos del calendario propuesto para la retirada de los internacionalistas cubanos en la RPA, en el cual se fijó un plazo de tres años para la ATS solamente. Ahora en el mismo lapso de tiempo de tres años se retirarían -según la propuesta de Crocker en Bruselas- todas las tropas tanto de ATS como de ATN.

Con respecto a la cuestión de la participación de Cuba en las negociaciones, durante las conversaciones celebradas

en Luanda los días 7 al 9 de septiembre, Crocker presentó objeciones principalmente de procedimiento, aunque manifestó también dudas acerca de que por nuestra parte se plantearon problemas no relacionados con la RPA y repitiendo también la existencia de contradicciones sobre el asunto en el seno del gobierno de los Estados Unidos.

Sobre este particular en Bruselas, ya las objeciones de Crocker a la participación de Cuba, fueron cualitativamente diferentes.

Adujo ahora, que la participación de Cuba no era solamente una cuestión política complicada desde el punto de vista de la política interna de E.U., sino además que Cuba es una fuente de problemas en la región de ellos y existían muchas diferencias y que por tanto la decisión de incluirla en las conversaciones era una decisión grande y muy importante que era una gran decisión política. En Bruselas Crocker colocó las cuestiones del procedimiento de la participación cubana en un segundo plano, llegando a proponer a la parte

angolana que considerara la posibilidad de tomar por sí sola ( y con ellos desde luego) la decisión de la retirada de las tropas cubanas, sin la presencia de los cubanos en las conversaciones.

No dejó esta vez ninguna posibilidad de que por su gestión se pudiera acceder a la participación de Cuba, aduciendo que la cuestión de la participación cubana está siendo estudiada a un nivel más alto.

Propuso, sin embargo, que un representante de Cuba pudiera  
presenciar la entrega formal por parte de la RPA de una  
propuesta en la cual se acepte como plazos, el año para  
la retirada de la ATS y a los dos años posteriores la  
retirada de la ATN. Es decir, que Cuba sea testigo mudo  
de las concesiones angolanas, pero no sordo, ya que estaría  
obligada a escuchar de boca de las autoridades de la RPA  
y ante los representantes del Imperio el plazo preciso  
en que deberán retirarse las tropas internacionalistas  
cubanas.

J | Tal participación es más humillante que no participar. |

En Bruselas, además, Crocker objetó la participación de la SWAPO en la concertación de un acuerdo para el cese de las hostilidades en el Sur de la RPA que dé paso a la implementación de la Resolución 435. Esto no había sido planteado hasta ahora.

Finalmente, a cambio de que la RPA acepte las propuestas  
norteamericanas presentadas en Bruselas, Chester Crocker  
hablando en nombre de su Gobierno no se compromete a nada  
serio. Solo ofrece hacer gestiones ante sus jefes para  
que acepten las nuevas concesiones que demanda sean hechas  
por la parte angolana.. De hecho sus referencias a que  
Estados Unidos no se opondría al ingreso de Angola al  
FMI, que otorgara el reconocimiento a la RPA y se establecie-  
ran las relaciones diplomáticas, no entrañan un compromiso  
del gobierno de los E.U., solo una gestión que Crocker  
llevaría a cabo si Angola acepta lo que le propuso en  
ese encuentro. Ni siquiera las zanahorias están seguras.

J

De todo lo expuesto, no se puede ni inferir siquiera que haya "una evolución favorable" ni una "muestra aparente de cierta flexibilidad por la parte norteamericana", a menos que existan otros elementos que nosotros no conocemos.

Resumen de lo anterior resulta una conclusión incuestionable, partiendo del Acta de la reunión de Bruselas entregada por los angolanos y de las Actas de las dos rondas anteriores de conversaciones de Luanda registradas por el grupo de apoyo cubano.

¿ En qué puede basarse la afirmación angolana de que ha habido una flexibilidad, cuando en realidad lo que ha habido es un endurecimiento de la posición norteamericana?

Cabría la hipótesis de que el Acta de la reunión de Bruselas no registró todo lo que se discutió, o que se efectuó una reunión posterior tal como lo propuso Crocker para lo cual



esperaría hasta el día siguiente al mediodía, por una respuesta angolana.

Otra hipótesis es que los angolanos en su apresuramiento por lograr un acuerdo a toda costa se autoengañan, encontrando flexibilidad y seriedad de la parte yanqui donde solo hubo endurecimiento y cinismo.

RISQUET

RECIBO 10-10-84  
EB  
15150